



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

May / mai / mayo 2011

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

1. *Votre journal préféré publie de plus en plus d'articles consacrés à la vie privée des célébrités, ce qui vous déplaît fortement. Vous décidez d'écrire à la direction du journal pour faire part de votre mécontentement et en exposer les raisons. Rédigez cette lettre.*

Type de texte : lettre officielle

Objectif de communication : interaction écrite officielle

Destinataire : la direction (le directeur/la directrice) du journal

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera au moins **trois** des éléments caractéristiques d'une lettre officielle : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, *à l'attention de...*, les coordonnées de l'expéditeur/du destinataire
- utilisera le vouvoiement : des erreurs occasionnelles seront acceptées
- sera courtois : l'utilisation d'un vocabulaire grossier pour critiquer le journal ne sera pas acceptée.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- respectera la présentation d'une lettre officielle et utilisera **correctement tous** les éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, les coordonnées de l'expéditeur et du destinataire
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour exposer son mécontentement
- utilisera **constamment** le vouvoiement.

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- inclura une entrée en matière présentant l'objet de la lettre : la multiplication d'articles consacrés à la vie privée des célébrités et le mécontentement qu'ils suscitent
- expliquera les raisons de ce mécontentement.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- montrera que le mécontentement est lié à des attentes d'articles de qualité
- critiquera les changements dans le choix et le nombre de ces articles.

2. *Le philosophe Socrate passant par le marché d'Athènes et voyant présentées toutes sortes de marchandises aurait dit : « Tant de choses dont je n'ai pas besoin ! » Discutez la valeur de cette affirmation à notre époque.*

Type de texte : dissertation

Objectif de communication : argumentation équilibrée

Destinataire : public général

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Seul un registre soutenu sera accepté.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- présentera une réflexion logiquement organisée comportant des connecteurs adaptés, permettant en particulier de mettre en valeur les illustrations et exemples présentés (*par exemple, à l'image de, etc.*).

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques appropriés qui viseront à défendre son point de vue (*pour ma part, en ce qui me concerne, etc.*) et à convaincre le lecteur.

Critère C (Message) :

Le candidat pourra indifféremment adopter le point de vue pour ou le point de vue contre l'affirmation de Socrate.

Le candidat n'ayant aucune connaissance sur Socrate et son œuvre ne sera pas pénalisé.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- devra avoir mis en contexte la citation en reprenant au minimum l'énoncé du sujet (en mentionnant Socrate ou son affirmation)
- entendra par « marchandises » et « choses » des biens matériels (courants ou non).

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- présentera des arguments pour et contre sans qu'il soient nécessairement en nombre égal
- aura essayé de discuter la problématique du besoin (ou son absence) face aux marchandises et autres objets matériels
- aura analysé la validité de l'affirmation de Socrate ainsi que ses limites.

3. *Au cours de vos lectures francophones, vous avez rencontré un personnage féminin qui vous a particulièrement marqué(e). Dans une présentation orale devant la classe de français, vous expliquez pourquoi. Rédigez le texte de cette présentation.*

Type de texte : présentation orale

Objectif de communication : interaction orale

Destinataire : les élèves de la classe de français

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

La présentation devra être sous forme de texte.

La présentation sous forme de Powerpoint obtiendra une note maximale de **[6 points]**.

Le candidat devra utiliser un registre soutenu ou standard.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera un ou des éléments caractéristiques d'une présentation orale : phrase d'introduction, phrase de conclusion, remerciements, etc.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) afin d'être convaincant.

Critère C (Message) :

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- fera référence à un personnage féminin issu d'une œuvre littéraire francophone. Il s'agira d'un personnage mais il ne s'agira ni de l'auteur ni d'une personne réellement rencontrée
- expliquera pourquoi ce personnage féminin a été marquant. Il pourra avoir été marquant par ses côtés positifs **ou** négatifs.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- mentionnera l'œuvre littéraire en question.

4. *Vous avez participé à une rencontre sportive internationale, une expérience qui vous a beaucoup plu. Vous décidez d'écrire un article pour le magazine de votre école dans lequel vous racontez votre expérience et les raisons pour lesquelles elle vous a enthousiasmé(e). Rédigez cet article.*

Type de texte : article

Objectif de communication : explication subjective/objective

Destinataire : les lecteurs du magazine de l'école

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre soutenu ou standard.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- présentera un texte comportant au moins **deux** éléments permettant d'identifier un article (titre, sous-titre(s), nom du magazine, signature, etc.).

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins **trois** éléments permettant d'identifier un article (titre, sous-titre(s), nom du magazine, signature, etc.)
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour exprimer son enthousiasme.

Critère C (Message) :

Tout type de rencontre sportive sera acceptée (sport individuel et collectif).

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- devra faire explicitement référence à une rencontre sportive internationale
- aura participé activement en tant que joueur ou spectateur actif
- expliquera pourquoi la rencontre sportive internationale lui a plu.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- prendra spécifiquement en compte le caractère international de la rencontre comme facteur de l'enthousiasme.

5. *Des militants ont organisé dans les rues de votre ville une manifestation qui s'est terminée dans la violence. En tant que journaliste stagiaire, vous interviewez l'organisateur de la manifestation afin de mieux comprendre ce qui s'est passé. Rédigez cette interview qui sera publiée dans votre journal local.*

Type de texte : interview

Objectif de communication : interaction orale

Destinataire : les lecteurs du journal local

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Le registre pourra être soutenu, standard ou même familier par endroits.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera les éléments caractéristiques d'une interview : principe des questions-réponses, alternance de l'intervieweur et de l'interviewé, etc.
- utilisera soit le vouvoiement soit le tutoiement : des erreurs occasionnelles seront acceptées.

Critère C (Message) :

Une interview défendant/justifiant l'usage de la violence (réponse à des provocations, à des violences policières, etc.) au cours de la manifestation sera acceptée.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- devra mentionner la violence
- mettra en contexte l'interview, soit par un bref paragraphe d'introduction, soit dans la première question de l'intervieweur
- présentera des questions visant à obtenir une explication sur les raisons pour lesquelles la manifestation a dégénéré.

6. « *Depuis hier, toutes les frontières ont été supprimées...* » Rédigez la suite du premier chapitre de ce roman destiné au grand public.

Type de texte : récit/narration

Objectif de communication : récit fictif

Destinataire : les lecteurs grand public

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56 et 57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre soutenu ou standard.

Un titre n'est pas nécessaire puisque l'énoncé exige la suite.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- utilisera les éléments caractéristiques d'un récit (des éléments stylistiques qui créent une certaine atmosphère).

Critère C (Message) :

Dans le récit, le candidat sera libre d'exprimer son point de vue (indifféremment pour **ou** contre la suppression des frontières) ou non.

Les frontières ne seront pas nécessairement des frontières entre deux pays.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–10 points]** le candidat :

- mentionnera la suppression des frontières et ses conséquences dans le récit.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- développera une réflexion sur le rôle des frontières dans le récit.
-